

Bildungsstatistik Kanton Bern: Basisdaten 2013

Statistiques de la formation du canton de Berne : données de base 2013

Abteilung Bildungsplanung und Evaluation
Erziehungsdirektion des Kantons Bern

Section Planification de la formation et évaluation
Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Bern, 2014

Konzept: Jürgen Allraum

Realisierung: Jürgen Allraum, Karin Marti und Claudio Wassmer

Grafik/Layout: Gabriela Scholl Gestaltung, Zürich

Foto: stockphoto

Übersetzung: Übersetzungsdienst ERZ

Herausgeber:

Abteilung Bildungsplanung und Evaluation (BiEv)

Erziehungsdirektion des Kantons Bern

Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern

Tel.: 031 633 85 07

E-Mail: biev@erz.be.ch

Internet: www.erz.be.ch/statistik

Berne, 2014

Conception : Jürgen Allraum

Réalisation : Jürgen Allraum, Karin Marti et Claudio Wassmer

Graphisme/Layout : Gabriela Scholl Gestaltung, Zurich

Photo : stockphoto

Traduction : Service de traduction INS

Editeur :

Section Planification de la formation et évaluation (BiEv)

Direction de l'instruction publique du canton de Berne

Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne

Tél.: 031 633 85 07

Courriel : biev@erz.be.ch

Internet : www.erz.be.ch/statistique

Einleitung

Wir freuen uns, Ihnen die Publikation «Bildungsstatistik Kanton Bern: Basisdaten 2013» unterbreiten zu können.

Die Ausgabe 2013 liefert Ihnen einige zentrale Zahlen und Indikatoren zum Berner Bildungswesen und gibt einen Überblick über den Aufbau des Berner Schulsystems. Sie finden hier Zahlen zu den Schülerinnen und Schülern aller Stufen und Schultypen der Berner Schulen, zu den Übertrittsquoten und Ausbildungsabschlüssen. Die Publikation liefert zudem Angaben über die vergangene und die erwartete künftige Entwicklung der Lernendenzahlen sowie die eingesetzten Ressourcen an Lehrkräften und finanziellen Mitteln. Neu ist die Grafik zum Tagesschulangebot der Gemeinden. In der aktuellen Ausgabe wurde die Zählung der Schuljahre im französischsprachigen Kantonsteil gemäss HarmoS-Konkordat angepasst – der deutschsprachige Kantonsteil bleibt hingegen bei der alten Zählung.

Die «Basisdaten» werden auf den Internetseiten der Erziehungsdirektion (unter www.erz.be.ch/statistik) um zusätzliches statistisches Material und Analysen ergänzt. Dort finden Sie auch neu aufbereitete Tabellen mit Angaben zu Schülerinnen und Schülern für jede Schule und Gemeinde. Sofern nicht anders vermerkt, beziehen sich die Angaben zu den Schulen und Lernenden auf die öffentlichen und privaten Schulen. Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2013/14 ist der 15. September 2013 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober für die Lehrkräfte. Die weiteren Angaben beziehen sich meist auf das Kalenderjahr. Ausnahmen werden in den allgemeinen Anmerkungen zu den Tabellen am Berichtsende aufgeführt.

Die hier veröffentlichten Zahlen können von bereits andernorts publizierten Angaben wegen Unterschieden in den Begriffsdefinitionen oder Fehlerkorrekturen leicht abweichen.

Verantwortlicher Bildungsstatistik: Jürgen Allraum

Introduction

Nous avons le plaisir de vous présenter les « Statistiques de la formation du canton de Berne : données de base 2013 ».

L'édition 2013 met en évidence quelques chiffres et indicateurs clés du système éducatif bernois et donne un aperçu de l'organisation scolaire. Elle propose les chiffres des effectifs des élèves pour tous les degrés et types d'école, les taux de passage et le nombre de formations achevées. Elle documente l'évolution passée et future du nombre d'élèves ainsi que les ressources humaines et financières utilisées. Un nouveau graphique présentant l'offre en matière d'école à journée continue dans les communes a en outre été ajouté. Dans cette édition, la numérotation des années scolaires a été modifiée pour la partie francophone du canton conformément aux prescriptions du concordat HarmoS. Elle reste toutefois inchangée pour la partie germanophone.

Ces informations de base sont complétées par les données et les analyses statistiques des pages Internet de la Direction de l'instruction publique (www.erz.be.ch/statistique). Vous y trouverez aussi des tableaux retravaillés faisant état des effectifs des élèves par école et par commune.

Sauf indication contraire, les données relatives aux écoles et aux élèves se réfèrent aux écoles publiques et privées. Elles portent sur l'année scolaire 2013/14, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2013 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre 2013. Les autres données portent le plus souvent sur l'année civile. Les exceptions sont signalées dans les notes générales relatives aux tableaux situées en fin d'annexe.

Il est possible que certains chiffres avancés ici diffèrent légèrement de données publiées ailleurs, soit parce que les termes n'ont pas la même définition, soit parce que des erreurs ont été corrigées.

Responsable des statistiques de la formation : Jürgen Allraum

Inhalt

A	Das Schulsystem des Kantons Bern	8
A1	Deutschsprachiger Kantonsteil	8
A2	Französischsprachiger Kantonsteil	9
B	Lernende 2013/14	10
B1	Lernende der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I in öffentlichen und privaten Schulen	10
B2	Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen	11
B3	Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen	12
C	Entwicklung	13
C1	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I 2002–2013	13
C2	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Berufsbildung 2002–2013	14
C3	Entwicklung der Anzahl der Lernenden der allgemeinbildenden Sekundarstufe II 2002–2013	15
C4	Entwicklung der Anzahl der Studierenden der Hochschulen 2002–2013	16
C5	Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden bis 2022	17
D	Übertrittsquoten 2013	18
D1	Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule	18
D2	Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)	19
D3	Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium	20
D4	Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)	21

E Kulturelle Heterogenität der Klassen 2013/14	22
Anteil der kulturell sehr heterogenen Klassen an der Volksschule nach Verwaltungskreis	22
F Tagesschulen 2013/14	23
Zugang zu Tagesschulen nach Gemeinde	23
G Bildungsabschlüsse 2013	24
G1 Ausgewählte Abschlüsse der Sekundarstufe II und Maturitätsquoten	24
G2 Ausgewählte Abschlüsse der Tertiärstufe	25
H Lehrpersonen 2013/14	26
H1 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Vorschul-, Primar- und der Sekundarstufe I	26
H2 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe	27
I Kosten der öffentlichen Schulen 2012/13: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I	28
J Ausbildungsförderung 2013	29
Stipendien und Darlehen nach Ausbildungsrichtung	29
Allgemeine Anmerkungen zu den Tabellen	30
Glossar	31

Table des matières

A	Le système de formation du canton de Berne	8
A1	Partie germanophone du canton	8
A2	Partie francophone du canton	9
B	Elèves, étudiants et étudiantes 2013/14	10
B1	Elèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I des écoles publiques et privées	10
B2	Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées	11
B3	Etudiants et étudiantes du degré tertiaire des écoles publiques et privées	12
C	Evolution	13
C1	Evolution du nombre d'élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I 2002–2013	13
C2	Evolution du nombre d'élèves en formation professionnelle 2002–2013	14
C3	Evolution du nombre d'élèves de l'enseignement général du secondaire II 2002–2013	15
C4	Evolution du nombre d'étudiants et étudiantes des hautes écoles 2002–2013	16
C5	Evolution future du nombre d'élèves jusqu'en 2022	17
D	Taux de passage 2013	18
D1	Taux de passage en sections m et p de l'école secondaire après la 6 ^e année du degré primaire	18
D2	Taux de passage en sections m et p de l'école secondaire après la 6 ^e année du degré primaire selon les arrondissements administratifs	19
D3	Taux de passage au gymnase après la 3 ^e année du degré secondaire I	20
D4	Taux de passage au gymnase après la 3 ^e année du degré secondaire I selon les arrondissements administratifs	21

E	Hétérogénéité culturelle des classes 2013/14	22
	Proportion de classes culturellement très hétérogènes à l'école obligatoire selon les arrondissements administratifs	22
F	Ecoles à journée continue 2013/14	23
	Accès aux écoles à journée continue selon la commune	23
G	Diplômes 2013	24
	G1 Sélection de diplômes obtenus au degré secondaire II et taux de maturité	24
	G2 Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire	25
H	Corps enseignant 2013/14	26
	H1 Corps enseignant des écoles publiques : degrés préscolaire, primaire et secondaire I	26
	H2 Corps enseignant des écoles publiques : degrés secondaire II et tertiaire	27
I	Coûts des écoles publiques 2012/13: degrés préscolaire, primaire et secondaire I	28
J	Encouragement de la formation 2013	29
	Bourses et prêts de formation par orientation	29
	Notes générales relatives aux tableaux	30
	Glossaire	31

A Das Schulsystem des Kantons Bern Le système de formation du canton de Berne

A1 Deutschsprachiger Kantonsteil Partie germanophone du canton

	Weiterbildung					Quartärstufe
	Höhere Berufsbildung			Hochschulen		Tertiärstufe
	Berufsprüfungen mit eidg. Fachausweis	Höhere Fachprüfungen mit eidg. Diplom	Höhere Fachschulen	Fachhochschulen	Pädagogische Hochschulen Universitäten	
	Zweijährige berufliche Grundbildung mit eidg. Attest	Drei- od. vierjährige berufliche Grundbildung mit eidg. Fähigkeitszeugnis	Handelsmittelschulen	Berufsmaturitätsschulen I und II	Fachmittelschulen Gymnasien	Sekundarstufe II
	Brückenangebote					
9	Sonderschulen ¹	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Realklassen	Sekundarklassen und spezielle Sekundarklassen	Gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr	Sekundarstufe I
8						
7						
6	Sonderschulen ¹	Besondere Klassen (ehem. Kleinklassen)	Primarklassen			Primarstufe
5						
4						
3						
2					Basisstufe	
1						
2	Sonderkindergarten ¹			Kindergarten		Vorschulstufe
1						

Jahre

¹ Sonderschulen und -schulheime, heilpädagogische Schulen und Sprachheilschulen, die von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) beaufsichtigt werden.

Anmerkungen:

Das Schulsystem des französischsprachigen Kantonsteils unterscheidet sich vor allem in der Organisation der Sekundarstufe I von demjenigen des deutschsprachigen. Im französischsprachigen Kantonsteil werden schon ab dem 7. Schuljahr konsequent drei Anforderungsniveaus unterschieden (vgl. A2). Zudem wird das Schuljahr gemäss HarmoS-Konkordat ab dem ersten Kindergartenjahr fortlaufend gezählt (1 bis 11).

A Le système de formation du canton de Berne Das Schulsystem des Kantons Bern

A2 Partie francophone du canton Französischsprachiger Kantonsteil

	Formation continue						Degré quaternaire
	Formation professionnelle supérieure			Hautes écoles			Degré tertiaire
	Examens professionnels fédéraux	Examens professionnels fédéraux supérieurs	Ecoles supérieures	Hautes écoles spécialisées	Hautes écoles pédagogiques	Universités	
	Formation professionnelle initiale de deux ans avec attestation fédérale	Formation professionnelle initiale de trois ou quatre ans avec certificat fédéral de capacité	Ecoles de commerce	Ecoles de maturité professionnelle I et II	Ecoles de culture générale	Gymnases	Degré secondaire II
	Formations transitoires						Degré secondaire I
11 10 9	Ecoles spécialisées ¹	Classes spéciales	Section générale (g)	Section moderne (m)	Section préparant aux écoles de maturité (p)		
8 7 6 5 4 3 2 1	Ecoles spécialisées ¹		Classes spéciales		Classes primaires		Degré primaire
						Cycle élémentaire	Degré préscolaire
	Ecole enfantine					Cycle élémentaire	

Années

¹ homes et écoles spécialisées, écoles de pédagogie curative, écoles de logopédie relevant de la compétence de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (SAP)

Notes :

Le système scolaire de la partie francophone du canton se distingue de celui de la partie germanophone principalement sur le plan de l'organisation du degré secondaire I où, dès la 1^{re} année, il est fait une distinction systématique entre trois niveaux d'exigences (cf. A1).
De plus, les années scolaires sont numérotées de façon ininterrompue à partir de la première année d'école enfantine (1 à 11) en application du concordat HarmoS.

B Lernende 2013/14 Elèves, étudiants et étudiantes 2013/14

B1 Lernende der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I in öffentlichen und privaten Schulen Elèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I des écoles publiques et privées

Schulstufe und Klassentyp	Total	davon weiblich	Ausländeranteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	degré d'enseignement type de classe
Total	104'533	49%	16%	9'377	4'331	total
Vorschulstufe (Kindergarten)	18'867	49%	17%	1'686	283	degré préscolaire (école enfantine)
Primarstufe	54'146	49%	16%	5'035	1'046	degré primaire
Regelklassen	52'097	49%	16%	4'823	1'039	classes régulières
Zweijährige Einschulung in der Regelklasse	687	36%	30%	58	1	programmes d'introduction sur deux ans dans classes régulières
Regelklassenschüler/innen mit rILZ ¹ in mehr als zwei Fächern	273	44%	30%	17	5	élèves dans classes régulières avec OAlr ¹ dans plus de deux disciplines
Zweijährige Einschulungsklasse	541	35%	33%	60	–	classes d'introduction sur deux ans
Klassen zur besonderen Förderung	548	37%	40%	77	1	classes de soutien
Sekundarstufe I	29'284	49%	13%	2'530	1'547	degré secondaire I
Realschulniveau	10'638	45%	21%	617	363	section g
Sekundarschulniveau (inkl. gymnasialer Unterricht)	17'515	52%	8.3%	1'835	717	sections m et p
ohne Selektion (nur private Schulen)	453	42%	5.5%	–	453	sans sélection (écoles privées uniquement)
Regelklassenschüler/innen mit rILZ ¹ in mehr als zwei Fächern	248	44%	37%	41	10	élèves dans classes régulières avec OAlr ¹ dans plus de deux disciplines
Klassen zur besonderen Förderung	430	37%	40%	37	4	classes de soutien
Sonderschulung	2'236	34%	23%	126	1'455	scolarisation spécialisée
in Sonderschulen	1'905	34%	24%	111	1'455	en école spécialisée
integriert in der Regelschule	331	34%	17%	15	–	intégrée à l'école régulière

Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte.
Vereinzelte Mehrfachzählungen sind möglich.

¹ rILZ: reduzierte individuelle Lernziele

Notes :

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne.
Quelques comptages multiples sont possibles.

¹ OAlr : objectifs d'apprentissage individuels revus à la baisse

B Lernende 2013/14 Elèves, étudiants et étudiantes 2013/14

B2 Lernende der Sekundarstufe II in öffentlichen und privaten Schulen Elèves du degré secondaire II des écoles publiques et privées

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländer-anteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établisse-ment privé	degré d'enseignement et type d'école
Sekundarstufe II, Total	46'185	49%	10%	3'539	12'973	total degré secondaire II
Berufsvorbereitung ¹	2'568	52%	32%	218	391	préparation professionnelle ¹
Berufliche Grundbildung (ohne Handelsmittelschulen)	31'596	45%	9.3%	1'970	8'781	formation professionnelle initiale (sans les écoles de commerce)
davon Attestausbildungen ²	1'633	42%	26% ³	f. A.	f. A.	dont formation professionnelle initiale avec attestation ²
mit Berufsmaturität I	2'142	36%	3.7%	297	633	avec maturité professionnelle I
Handelsmittelschulen	1'187	58%	16%	576	365	écoles de commerce
mit Berufsmaturität I	700	61%	17%	357	269	avec maturité professionnelle I
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	1'494	51%	3.7%	65	718	préparation de la maturité professionnelle II (après la formation prof. initiale)
Fachmittelschulen	864	85%	11%	129	104	écoles de culture générale
davon Fachmaturität	123	89%	4.9%	22	0	dont maturité spécialisée
Gymnasien	6'492	59%	6.1%	527	820	gymnases
Nicht gymnasiale Hochschulvorbereitung ⁴	269	51%	18%	40	100	préparations aux hautes écoles hors gymnases ⁴
Andere (v. a. Handelskurse)	1'715	58%	12%	14	1'694	autres (surtout cours commerciaux)

Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelte Mehrfachzählungen sind möglich.

¹ Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs

² Zahlen aus Separaterhebung des Mittelschul- und Berufsbildungsamts

³ Angabe geschätzt

⁴ Ausbildungen, die den Zugang zu den universitären Hochschulen ermöglichen, wie Passerelle Berufsmaturität–Universität oder International Baccalaureate

f. A. Fehlende Angabe

Notes :

Les pourcentages se rapportent au total indiqué dans la première colonne. Quelques comptages multiples sont possibles.

¹ Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

² Chiffres issus d'une enquête de l'Office de l'enseignement secondaire du 2^e degré et de la formation professionnelle

³ Données estimées

⁴ Formations permettant l'accès à l'université telles la passerelle maturité professionnelle-université et le Baccalauréat International

f. A. Données non disponibles

B Lernende 2013/14 Elèves, étudiants et étudiantes 2013/14

B3 Lernende der Tertiärstufe in öffentlichen und privaten Schulen Etudiants et étudiantes du degré tertiaire des écoles publiques et privées

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	Ausländer-anteil	mit franz. Unterricht	mit privater Trägerschaft	
	total	de sexe féminin	proportion d'étrangers	enseignement en français	en établissement privé	degré d'enseignement et type d'école
Tertiärstufe, Total	32'220	52%	10%	415²	5'866	total degré tertiaire
Höhere Berufsbildung ¹	8'401	45%	3.9%	173	5'625	formation professionnelle supérieure ¹
Hochschulen	23'819	55%	12%	242 ²	241	hautes écoles
Universität Bern	14'708	55%	14%	–	–	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	2'439	70%	4.0%	–	241	Haute école pédagogique PHBern
Pädagogische Hochschule HEP-BEJUNE, Standort Biel	185	61%	f.A.	185	–	Haute école pédagogique BEJUNE, site de Bienne
Berner Fachhochschule	6'430	48%	12%	f.A.	–	Haute école spécialisée bernoise
Fachhochschule HS-ARC, Standort St-Imier	57	3.3%	14%	57	–	Haute école spécialisée HE-ARC, site de St-Imier

Anmerkungen:

Alle Prozentangaben beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Vereinzelte Mehrfachzählungen sind möglich. Aufgeführt werden Grundausbildungen und Doktorate, jedoch keine Weiterbildungen.

¹ Berufs- und höhere Fachprüfungen, Höhere Fachschulen

² Ohne Berner Fachhochschule

f. A. Fehlende Angabe

Notes :

Les pourcentages se rapportent tous au total indiqué dans la première colonne. Quelques comptages multiples sont possibles.

Les données se réfèrent aux formations initiales et aux doctorats. Les formations continues ne sont pas considérées.

¹ Examens professionnels et professionnels supérieurs, écoles supérieures

² Sans la Haute école spécialisée bernoise

f. A. Données non disponibles

Kommentar:

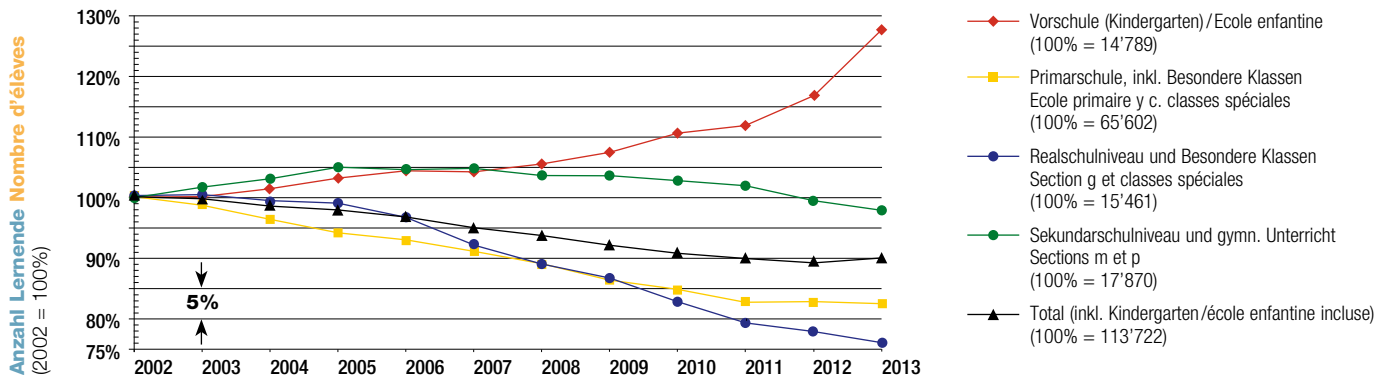
Bei der HS-ARC in St-Imier werden im Gegensatz zu 2012 alle Studierenden aufgeführt, die mindestens eine Veranstaltung am Standort St-Imier besuchen.

Observations :

HE-ARC, site St-Imier : à la différence de 2012, tous les étudiants et étudiantes ayant au moins un cours sur le site de St-Imier sont comptabilisés.

C Entwicklung Evolution

C1 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Vorschul-, der Primar- und der Sekundarstufe I 2002–2013 Evolution du nombre d'élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire I 2002–2013



Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen, ohne Sonderschulklassen. Die Klassen der Sekundarstufe I ohne Selektion (Privatschulen) werden zusammen mit den Realschülerinnen und -schülern gezählt. Zeitachse: Das Datum bezieht sich jeweils auf das Schuljahr. 2002 bezeichnet folglich das Schuljahr 2002/03.

Kommentar:

Zwischen 1999 und 2012 nahm die Zahl der Schülerinnen und Schüler der Volksschule, insbesondere an der Primarschule, kontinuierlich ab. Die seit 2011 zu beobachtende Abflachung des Trends bei der Primarstufe bestätigte sich 2013: Die Abnahme ist nicht mehr so ausgeprägt wie in den Vorjahren. Die Zahl der Kinder im Kindergarten wächst seit 2000 aufgrund der Bevölkerungsentwicklung im Kanton Bern und weil die Kinder den Kindergarten vermehrt zwei Jahre besuchen. Seit dem Schuljahr 2013/14 ist der Besuch zweier Kindergartenjahre obligatorisch (Vorgabe HarmoS-Konkordat).

Notes :

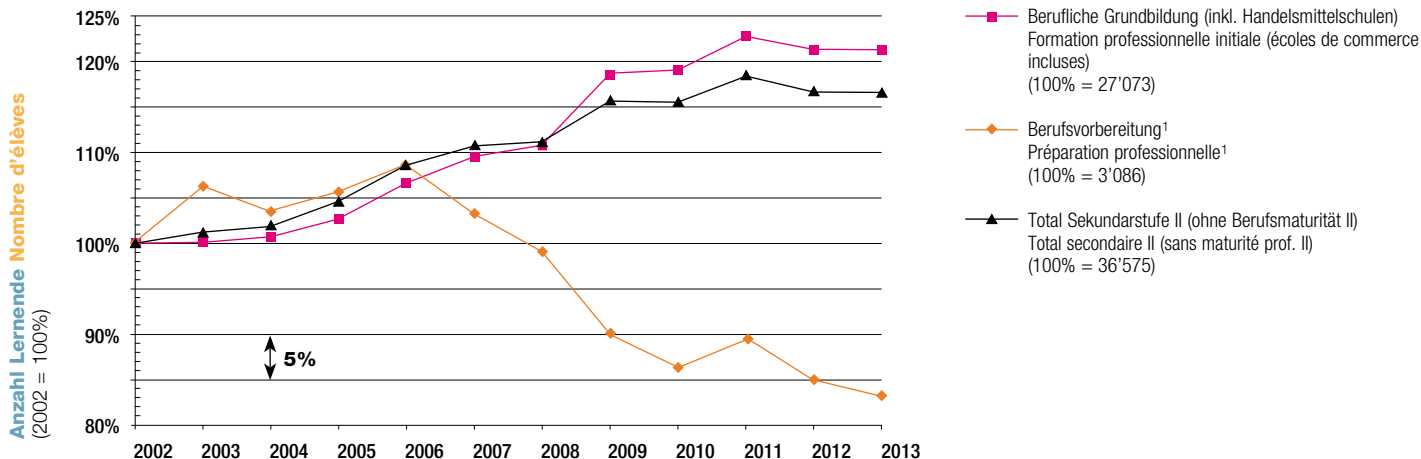
Elèves des écoles publiques et privées, sans les écoles spécialisées. Les classes sans sélection du secondaire I (écoles privées seulement) sont comptabilisées avec la section g. Axe temporel : la date indique toujours l'année scolaire, soit 2002 pour l'année scolaire 2002/03.

Observations :

Entre 1999 et 2012, le nombre d'élèves de l'école obligatoire n'a cessé de diminuer, en particulier à l'école primaire. S'agissant du degré primaire, l'évolution observée depuis 2011 s'est confirmée en 2013 : le recul des effectifs n'est toutefois plus aussi marqué que lors des années précédentes. L'augmentation du nombre d'enfants dans les écoles enfantines depuis 2000 est due à la croissance démographique du canton de Berne et au fait que les enfants sont de plus en plus nombreux à fréquenter l'école enfantine durant deux années. La fréquentation d'une école enfantine pendant deux ans est obligatoire depuis l'année scolaire 2013/14 (prescription du concordat HarmoS).

C Entwicklung Evolution

C2 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der Berufsbildung 2002–2013 Evolution du nombre d'élèves en formation professionnelle 2002–2013



Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen. Für die bessere Beurteilung der Entwicklung wird auch das Total aller Lernenden der Sekundarstufe II aufgeführt, inklusive der allgemeinbildenden Richtungen, aber ohne Berufsmaturität II.

¹ Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs

Kommentar:

Zwischen 2002 und 2011 hat die Anzahl der Lernenden der Beruflichen Grundbildung kontinuierlich zugenommen, insbesondere aufgrund der neuen Ausbildungen im Bereich Gesundheit und Soziales.

Nachdem seit 2006 die Anzahl der Lernenden in einer Berufsvorbereitung stetig abnahm, stieg sie 2011 wegen einer Zunahme bei den privaten Berufsvorbereitungsangeboten vorübergehend wieder an.

Notes :

Elèves des écoles publiques et privées. Pour mieux apprécier l'évolution, le graphique présente aussi le nombre total d'élèves au secondaire II (formations générales incluses, hors maturité professionnelle II).

¹ Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

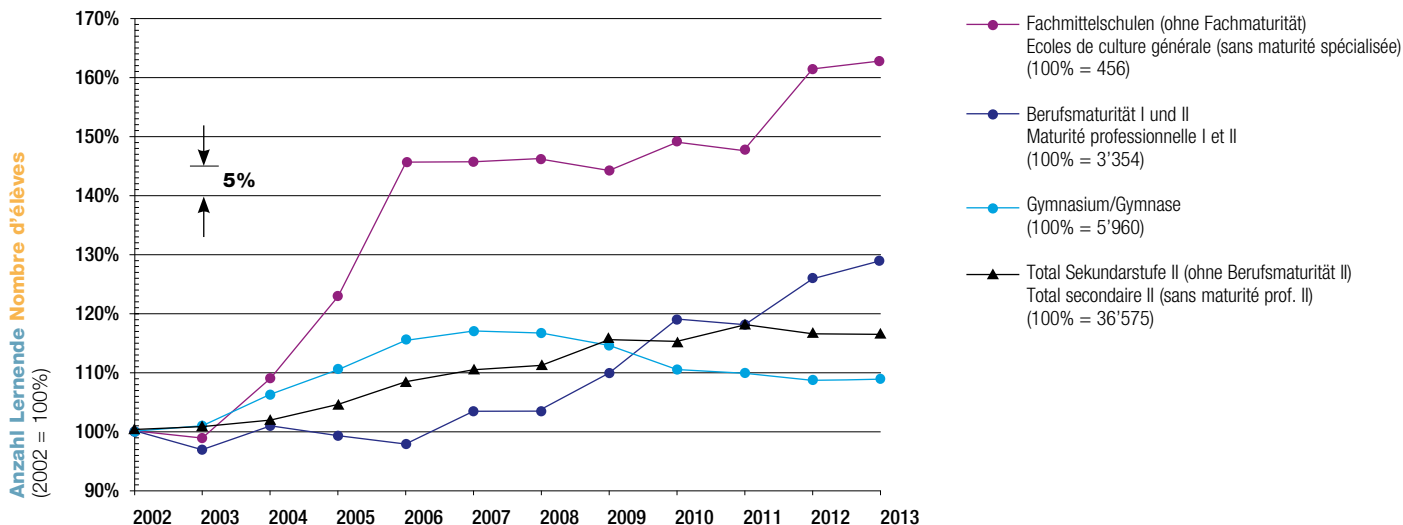
Observations :

Le nombre d'élèves en formation professionnelle initiale a augmenté continuellement entre 2002 et 2011. Cette augmentation est principalement due aux nouvelles formations dans le domaine de la santé et du social.

Alors que le nombre d'élèves en préparation professionnelle diminuait depuis 2006, il a de nouveau augmenté provisoirement en 2011 en raison d'une croissance des offres privées de préparation professionnelle.

C Entwicklung Evolution

C3 Entwicklung der Anzahl der Lernenden der allgemeinbildenden Sekundarstufe II 2002–2013 Evolution du nombre d'élèves de l'enseignement général du degré secondaire II 2002–2013



Anmerkungen:

Lernende in öffentlichen und privaten Schulen.
Gymnasium: ohne Quarten/gymnasialer Unterricht im 9. Schuljahr und ohne andere Ausbildungen, die den Zugang zu den universitären Hochschulen ermöglichen, wie Passerelle Berufsmaturität–Universität oder International Baccalaureate

Notes :

Elèves des écoles publiques et privées.
Gymnase : hors autres formations permettant l'accès à l'université telles que la passerelle maturité professionnelle–université et le Baccalauréat International.

Kommentar:

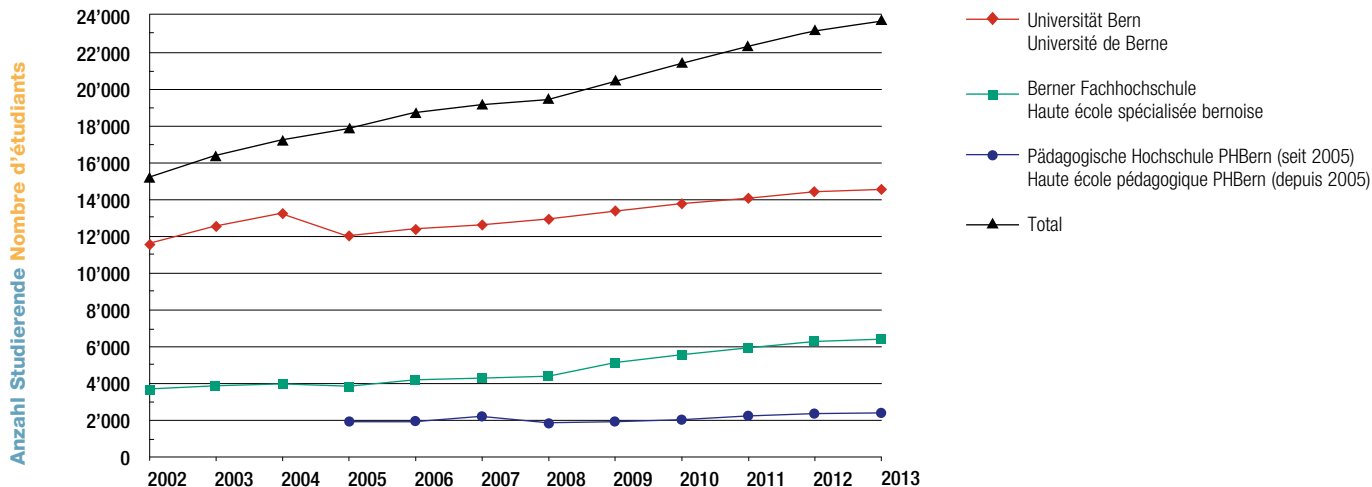
Die starke Zunahme der Anzahl der Lernenden in der Fachmittelschule 2005–2006 ist eine Folge der Verlängerung dieser Ausbildung auf 3 Jahre im Jahr 2004.

Observations :

Ecoles de culture générale : l'augmentation du nombre d'élèves entre 2005 et 2006 est due à l'allongement de la formation à trois ans en 2004.

C Entwicklung Evolution

C4 Entwicklung der Anzahl der Studierenden der Hochschulen 2002–2013 Evolution du nombre d'étudiants et étudiantes des hautes écoles 2002–2013



Anmerkungen:

Aufgeführt werden Grundausbildungen und Dokorate, jedoch keine Weiterbildungen. Ohne die Hochschulen HEP-BEJUNE sowie HS-ARC.

Kommentar:

Seit 2002 hat die Zahl der Studierenden an den drei Hochschulen um mehr als die Hälfte zugenommen.
2004–2005 ging die Zahl der Studierenden an der Universität Bern leicht zurück. Dies, weil 2005 die Lehrerinnen- und Lehrerbildung mit Ausnahme des Instituts für Sport und Sportwissenschaft in die Pädagogische Hochschule Bern verlagert wurde (rund 1'230 Studierende).

Notes :

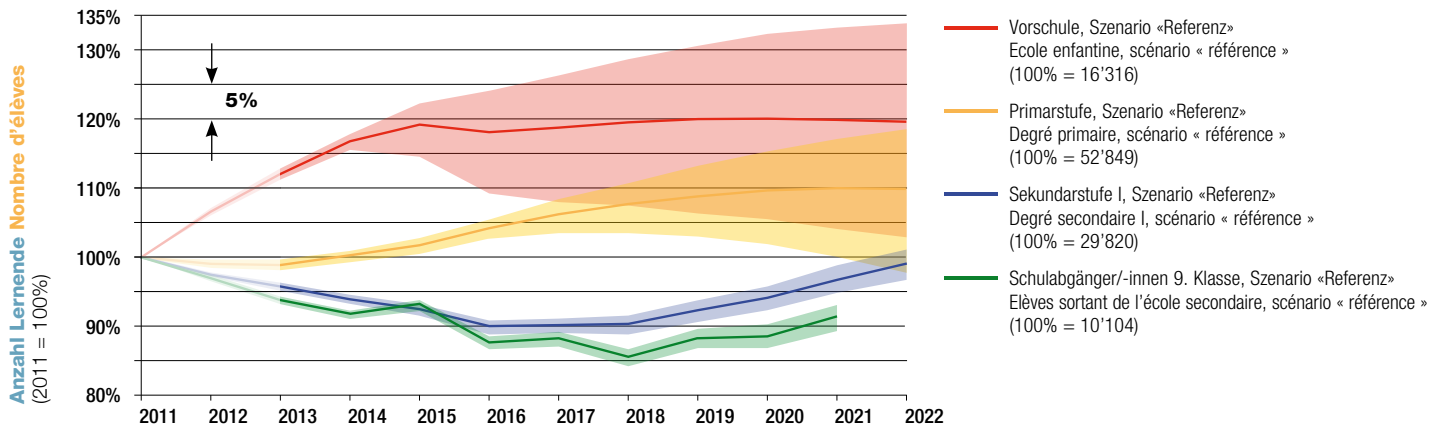
Les données se réfèrent aux formations initiales et aux doctorats. Les formations continues ne sont pas considérées. Sans HEP-BEJUNE et HE-ARC.

Observations :

Le nombre total d'étudiants et étudiantes dans les trois hautes écoles a augmenté continuellement depuis 2002, progressant sur cette période de plus de 50%.
En 2004–2005, le nombre d'étudiants et étudiantes à l'Université de Berne a légèrement baissé. La raison est qu'en 2005, la formation du corps enseignant, à l'exception de l'Institut du sport et des sciences du sport, a été intégrée à la Haute école pédagogique bernoise (env. 1'230 étudiant-e-s).

C Entwicklung Evolution

C5 Künftige Entwicklung der Anzahl der Lernenden bis 2022 Evolution future du nombre d'élèves jusqu'en 2022



Anmerkungen:

Die Grafik zeigt die Bandbreite der erwarteten Entwicklung der Schülerzahlen auf den drei Bildungsstufen Vorschule, Primarstufe und Sekundarstufe I sowie der Schulabgänger/innen in der 9. Klasse. In der Legende wird nur das mittlere Szenario aufgeführt.

Die Schülerprognosen beruhen auf den Szenarien des Bundesamts für Statistik (BFS) von 2013. Diese orientieren sich am mittleren Szenario der geschätzten Bevölkerungsentwicklung (AR-00-2010/2013). Für die Darstellung der Bandbreite wurden die Zahlen der Schülerprognosen um die Bevölkerungsszenarien «Hoch» (BR-00-2010) und «Tief» (CR-00-2010) korrigiert.

Kommentar:

Gemäss den aktuellen Prognosen (2013) des BFS für den Kanton Bern wird die Zahl der Lernenden der Sekundarstufe I noch bis etwa 2016 ab- und danach wieder zunehmen. Diejenige der Primarstufe wird voraussichtlich bereits 2014 wieder ansteigen.

Notes :

Le graphique présente les évolutions attendues du nombre d'élèves dans les trois degrés de formation école enfantine, degré primaire et degré secondaire I ainsi que le nombre d'élèves sortant de l'école secondaire. Seul le scénario moyen est indiqué dans la légende.

Les prévisions relatives au nombre d'élèves reposent sur les scénarios 2013 de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Elles se basent sur un scénario moyen de l'évolution de la population (AR-00-2010/2013). La représentation de l'intervalle utilise les prévisions du nombre d'élèves pour les scénarios de population « haut » (BR-00-2010) et « bas » (CR-00-2010) corrigés.

Observations :

Selon les dernières prévisions de l'OFS pour le canton de Berne (2013), les effectifs d'élèves du secondaire I continueront à diminuer jusqu'en 2016 pour progresser ensuite. Ceux du primaire augmenteront de nouveau vraisemblablement dès 2014.

D Übertrittsquoten 2013 Taux de passage 2013

D1 Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule

Taux de passage en sections m et p de l'école secondaire après la 6e année du degré primaire

Unterrichtssprache und Wohnregion	Total	Mädchen	Knaben	Schweizer/-innen	Ausländer/-innen	
	total	filles	garçons	suisse	étrangers	langue d'enseignement et région de domicile
Deutsch	59%	62%	56%	62%	35%	allemand
<i>Oberland</i>	57%	59%	56%	60%	34%	<i>Oberland</i>
<i>Bern-Mittelland</i>	62%	64%	59%	66%	38%	<i>Berne-Mittelland</i>
<i>Emmental-Oberaargau</i>	54%	60%	49%	57%	29%	<i>Emmental-Haute-Argovie</i>
<i>Seeland</i>	59%	64%	55%	64%	32%	<i>Seeland</i>
Französisch						français
<i>alle Regionen</i>	71%	73%	70%	76%	55%	<i>toutes les régions</i>

Berechnung:

Anteil der Sekundarschülerinnen und -schüler im 7. Ausbildungsjahr (Schuljahr 2013/14), gemessen am Total der Primarschülerinnen und -schüler im 6. Schuljahr ein Jahr zuvor (2012/13), nach Wohnregion (Verwaltungsregion) der Lernenden in öffentlichen und privaten Schulen, inklusive Besondere Klassen und Sonderschulen. Zu den Sekundarklassen zählen auch die Speziellen Sekundarklassen.

Kommentar:

Schüler sind im anspruchsvolleren Schultyp der Sekundarstufe I wesentlich schwächer vertreten als Schülerinnen. Gleiches gilt in noch stärkerem Ausmass für die ausländischen Lernenden gegenüber den Schweizerinnen und Schweizern.

Aufgrund der unterschiedlichen Organisation der Sekundarstufe I des deutsch- und des französischsprachigen Kantonsteils sind die Quoten nur innerhalb des Sprachraums vergleichbar. Weil die Fallzahlen in den ländlichen Regionen eher klein sind – in den Unterkategorien wie z. B. Ausländer/innen teilweise sehr klein –, können die Quoten im Zeitverlauf stark schwanken.

Calcul :

Proportion d'élèves en section moderne (m) et en section préparant aux écoles de maturité (p) de l'enseignement secondaire I se trouvant en 1^{re} année (année scolaire 2013/14), rapportée au nombre total d'élèves en 6^e année du degré primaire l'année précédente (2012/13), selon la région administrative où résident les élèves des écoles publiques et privées, classes spéciales et écoles spécialisées incluses.

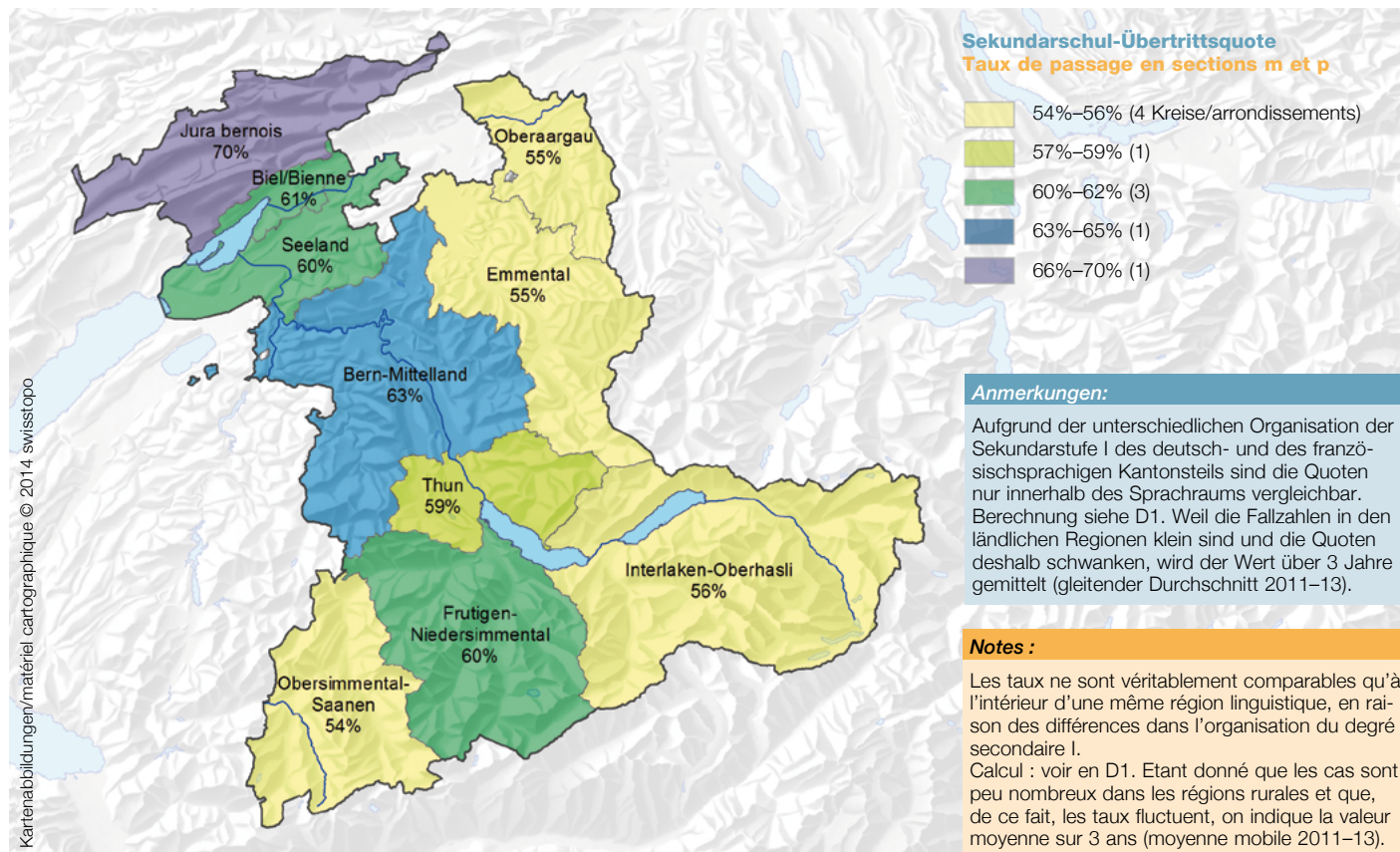
Observations :

Dans les sections plus exigeantes de l'enseignement secondaire I, les garçons sont nettement moins représentés que les filles. La différence est encore plus marquée entre les élèves étrangers et suisses. Toutefois, les taux ne sont véritablement comparables qu'à l'intérieur d'une même région linguistique, en raison de l'organisation différente du degré secondaire I. Etant donné le petit nombre de cas dans les régions rurales, et plus encore dans les sous-catégories telles que les étrangers, les taux peuvent fortement varier entre les années.

D Übertrittsquoten 2013 Taux de passage 2013

D2 Übertrittsquote von der 6. Klasse in die Sekundarschule nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)

Taux de passage en sections m et p après la 6e année du degré primaire selon les arrondissements administratifs



D Übertrittsquoten 2013 Taux de passage 2013

D3 Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium

Taux de passage au gymnase après la 3e année du degré secondaire I

Unterrichtssprache und Wohnregion	Total	Mädchen	Knaben	Schweizer/-innen	Ausländer/-innen	
	total	filles	garçons	suisses	étrangers	langue d'enseignement et région de domicile
Total	20%	24%	16%	21%	11%	total
Deutsch	19%	23%	15%	20%	11%	allemand
Oberland	15%	19%	11%	15%	12%	Oberland
Bern-Mittelland	24%	28%	20%	26%	13%	Berne-Mittelland
Emmental-Oberaargau	16%	20%	12%	17%	9.6%	Emmental-Haute-Argovie
Seeland	17%	20%	14%	19%	4.1%	Seeland
Französisch						français
alle Regionen	24%	28%	20%	28%	12%	toutes les régions

Berechnung:

Anteil der Lernenden im Gymnasium (10. Ausbildungsjahr, Schuljahr 2013/14), gemessen am Total der Lernenden im 9. Schuljahr ein Jahr zuvor (2012/13), nach Wohnregion (Verwaltungsregion) der Lernenden in öffentlichen und privaten Schulen, inklusive Besondere Klassen und Sonderschulen.

Kommentar:

Es zeigt sich hier ein ähnliches Muster wie bei der Sekundarschulquote: Es treten wesentlich mehr Schülerinnen als Schüler ins Gymnasium ein, und die Eintrittsquote der Lernenden mit Schweizer Nationalität ist viel höher als diejenige der ausländischen Lernenden.

Weil die Fallzahlen in den ländlichen Regionen eher klein sind – in den Unterkategorien wie z. B. Ausländer/innen teilweise sehr klein –, können die Quoten im Zeitverlauf stark schwanken.

Calcul :

Proportion d'élèves au gymnase (1^{re} année, année scolaire 2013/14) rapportée au nombre total d'élèves de 3^e année du degré secondaire I une année auparavant (2012/13), selon la région administrative où résident les élèves des écoles publiques et privées, classes spéciales et écoles spécialisées incluses.

Observations :

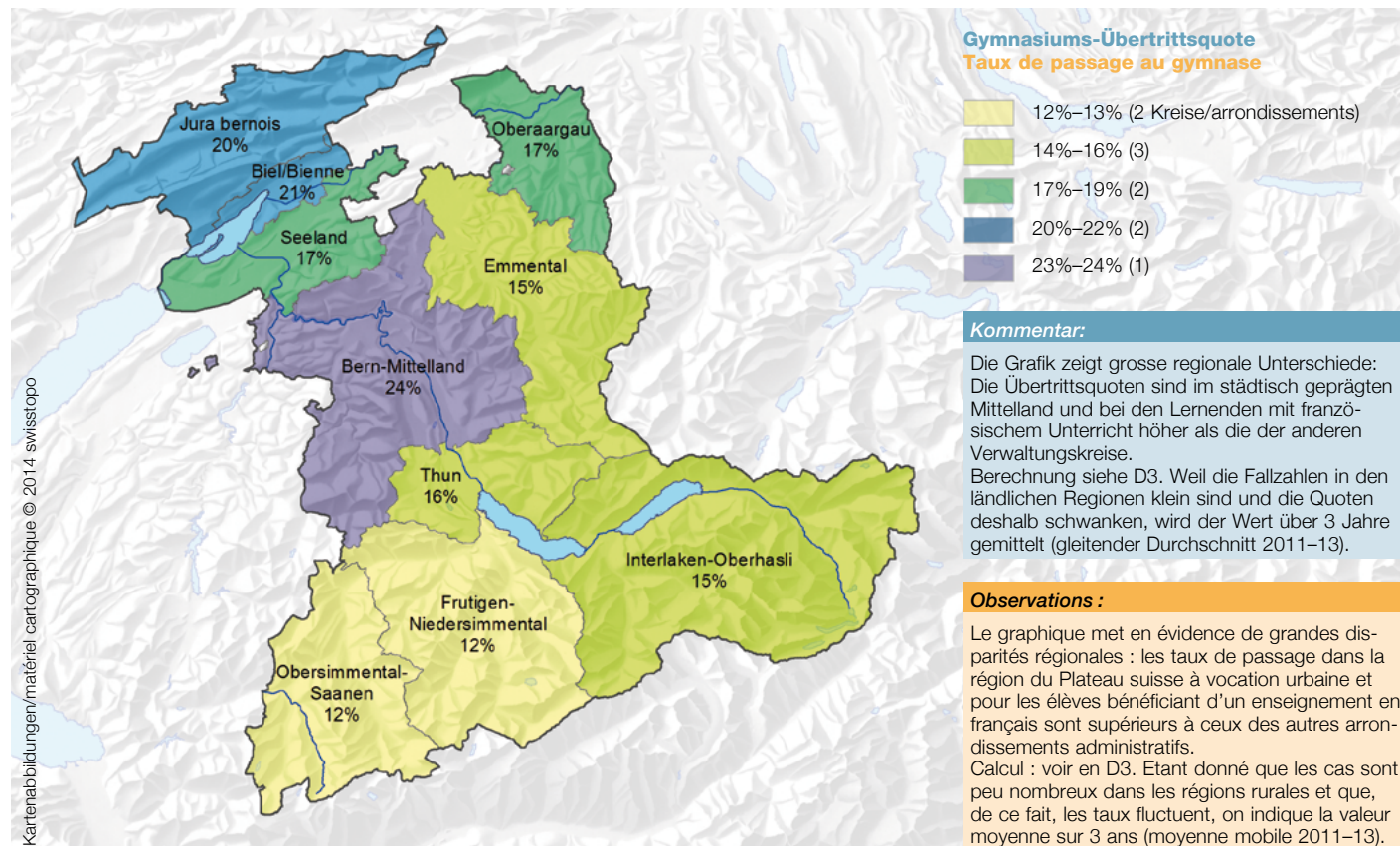
Configuration comparable à celle du taux dans les écoles secondaires : les filles sont bien plus nombreuses à entrer au gymnase que les garçons et les élèves de nationalité suisse l'emportent de loin sur les élèves d'origine étrangère.

Etant donné le petit nombre de cas dans les régions rurales, et plus encore dans les sous-catégories telles que les étrangers, les taux peuvent fortement varier entre les années.

D Übertrittsquoten 2013 Taux de passage 2013

D4 Übertrittsquote von der 9. Klasse ins Gymnasium nach Verwaltungskreis (3-Jahres-Mittel)

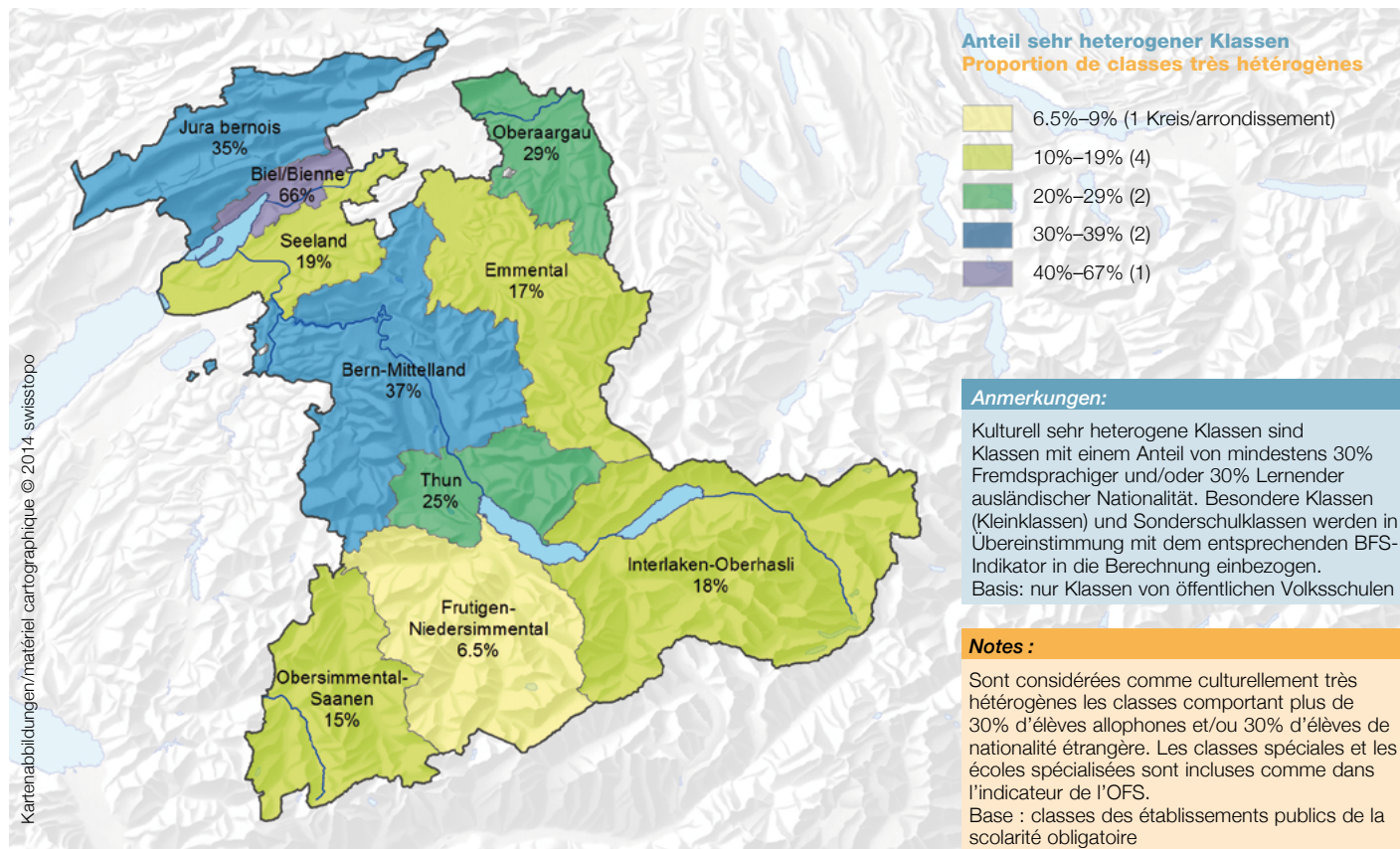
Taux de passage au gymnase après la 3e année du degré secondaire I selon les arrondissements administratifs



E Kulturelle Heterogenität der Klassen 2013/14 Hétérogénéité culturelle des classes 2013/14

Anteil der kulturell sehr heterogenen Klassen an der Volksschule nach Verwaltungskreis

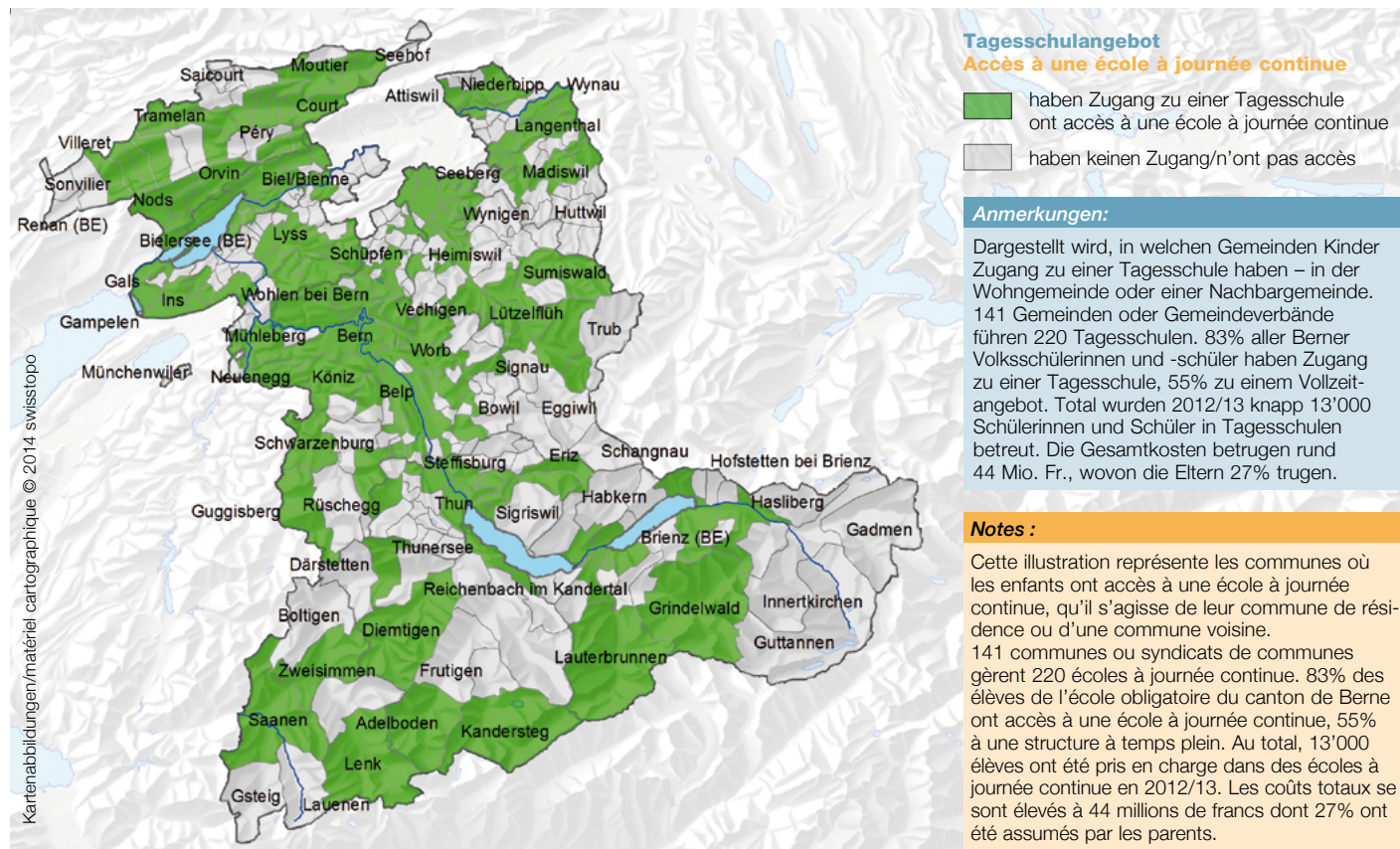
Proportion de classes culturellement très hétérogènes à l'école obligatoire selon les arrondissements administratifs



F Tagesschulen 2013/14 Ecoles à journée continue 2013/14

Zugang zu Tagesschulen nach Gemeinde

Accès aux écoles à journée continue selon la commune



G Bildungsabschlüsse 2013 Diplômes 2013

G1 Ausgewählte Abschlüsse der Sekundarstufe II und Maturitätsquoten Sélection de diplômes obtenus au degré secondaire II et taux de maturité

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	mit französischem Unterricht	
	total	de sexe féminin	enseignement en français	degré d'enseignement et type d'école
Sekundarstufe II, Total	13'873	49%	f.A.	total degré secondaire II
Berufliche Grundbildung	11'624	46%	f.A.	formation professionnelle initiale
Eidg. Berufsattest EBA	728	39%	f.A.	attestation fédérale de formation professionnelle AFP
Eidg. Fähigkeitszeugnis EFZ	8'674	46%	f.A.	certificat fédéral de capacité CFC
Handelsmittelschulabschluss	359	59%	197	diplôme d'école de commerce
Berufsmaturitätszeugnis ¹	1'809	48%	287	certificat de maturité professionnelle ¹
Fachmittelschulen	296	82%	43	écoles de culture générale
Fachmittelschulabschluss	199	80%	24	certificat d'école de culture générale
Fachmaturitätsabschluss	97	88%	19	certificat de maturité spécialisée
Gymnasiales Maturitätszeugnis ¹	1'953	60%	207	certificat de maturité gymnasiale ¹
Maturitätsquoten¹	33%			taux de maturité¹
Gymnasiale Maturitäten	18%			maturités gymnasiales
Fachmaturitäten	0.9%			maturités spécialisées
Berufsmaturitäten I und II	14%			maturités professionnelles

Anmerkungen:

Gezählt werden die Abschlüsse an öffentlichen und privaten Schulen. Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben, z. B. ein eidg. Fähigkeitszeugnis und ein Berufsmaturitätszeugnis.

Die Angaben beziehen sich auf die Grundausbildungen. Weiterbildungen sind nicht enthalten.

Die Maturitätsquoten werden folgendermassen ermittelt: Prozentualer Anteil der während eines Jahres ausgestellten Maturitätszeugnisse von Studierenden mit Wohnsitz im Kanton Bern, gemessen an der theoretisch gleichaltrigen ständigen Wohnbevölkerung (Bruttoquote) per Ende Jahr.

¹ Anerkannte Maturitätszeugnisse ohne Zeugnisse der Schweizerischen (Berufs-)Maturitätsprüfungen
f. A. Fehlende Angabe

Notes :

Diplômes obtenus dans les écoles publiques et privées. Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année, par exemple un certificat fédéral de capacité et un certificat de maturité professionnelle.

Les données concernent les formations initiales. Les formations continues ne sont pas intégrées.

Les taux de maturité sont calculés de la manière suivante : pourcentage de certificats de maturité délivrés en un an aux élèves ayant leur domicile dans le canton de Berne par rapport à la population résidente permanente ayant théoriquement le même âge (taux brut) (chiffres relevés en fin d'année).

¹ Certificats de maturité reconnus sans les certificats de la maturité (professionnelle) fédérale
f. A. Données non disponibles

G Bildungsabschlüsse 2013 Diplômes 2013

G2 Ausgewählte Abschlüsse der Tertiärstufe Sélection de diplômes obtenus au degré tertiaire

Schulstufe und -typ	Total	davon weiblich	mit französischem Unterricht	
	total	de sexe féminin	enseignement en français	degré d'enseignement et type d'école
Höhere Berufsbildung, Total	4'144	41%	f.A.	total formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	1'288	54%	–	diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome (höhere Fachprüfungen)	504	24%	f.A.	diplômes fédéraux (examens professionnels supérieurs)
Eidg. Fachausweise (Berufsprüfungen)	2'352	38%	f.A.	brevets fédéraux (examens professionnels)
Hochschulen, Total	5'697	55%	46¹	total hautes écoles
Universität Bern	3'458	55%	–	Université de Berne
<i>Bachelor</i>	1'482	58%	–	<i>bachelor</i>
<i>Master</i>	1'388	59%	–	<i>master</i>
<i>Doktorat, Habilitation</i>	588	52%	–	<i>doctorat, habilitation</i>
Pädagogische Hochschulen	679	72%	4	hautes écoles pédagogiques
<i>Bachelor, Diplom</i>	555	70%	–	<i>bachelor, diplôme</i>
<i>Master</i>	124	83%	4	<i>master</i>
Fachhochschulen	1'560	46%	42 ¹	hautes écoles spécialisées
<i>Bachelor, Diplom</i>	1'268	45%	42 ¹	<i>bachelor, diplôme</i>
<i>Master</i>	292	51%	–	<i>master</i>

Anmerkungen:

Personen können mehrere Abschlüsse im gleichen Jahr erwerben. Die Angaben beziehen sich auf die Grundausbildungen der jeweiligen Institutionen. Weiterbildungen (inkl. Weiterbildungs-master MAS) sind nicht enthalten.

¹ Ohne Berner Fachhochschule

Kommentar:

Die Abnahme bei den Abschlüssen der Uni Bern hat zwei Gründe: Einerseits haben die Studienanfänger vor drei Jahren in einzelnen Fächern abgenommen, andererseits werden die Staatsexamen im Gegensatz zum Vorjahr nicht mehr einbezogen (eidgenössische Prüfungen).

Notes :

Les personnes peuvent obtenir plusieurs diplômes la même année. Les données concernent les formations initiales des différentes institutions. Les formations continues (y compris masters de formation continue MAS) ne sont pas intégrées.

¹ Sans la Haute école spécialisée bernoise

Observations :

La baisse du nombre de diplômes à l'Université de Berne s'explique par deux raisons : d'une part, le nombre de nouveaux étudiants dans certaines disciplines était en baisse il y a trois ans et, d'autre part, les examens d'Etat ne sont plus inclus à la différence de l'année précédente (examens fédéraux).

H Lehrpersonen 2013/14 Corps enseignant 2013/14

H1 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Vorschul-, Primar- und der Sekundarstufe I Corps enseignant des écoles publiques : degrés préscolaire, primaire et secondaire I

Schulstufe und -typ	Anzahl Personen	davon weiblich	mit franz. Unterricht	Anzahl Vollzeit-einheiten	
	nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	degré d'enseignement et type d'école
Total	12'733	76%	1'060	7'917	total
Vorschulstufe (Kindergarten)	1'741	99%	154	1'045	degré préscolaire (école enfantine)
Basisstufe	85	99%	0	50	Basisstufe
Primarstufe	6'592	82%	571	3'595	degré primaire
<i>Regelklassen</i>	6'450	82%	552	3'494	<i>classes régulières</i>
<i>Besondere Klassen</i>	230	88%	28	102	<i>classes spéciales</i>
Sekundarstufe I	4'315	52%	316	2'338	degré secondaire I
<i>Realschulniveau</i>	2'487	54%	219	880	<i>section g</i>
<i>Sekundarschulniveau (inkl. gymnasialer Unterricht)</i>	3'162	50%	281	1'376	<i>sections m et p</i>
<i>Besondere Klassen</i>	206	59%	18	82	<i>classes spéciales</i>
Deutsch oder Französisch als Zweitsprache	895	94%	89	177	français ou allemand langue seconde
Spezialunterricht	1'484	88%	132	692	enseignement spécialisé
<i>Integrative Förderung</i>	1'207	86%	105	520	<i>soutien pédagogique ambulatoire</i>
<i>Logopädie und Psychomotorik¹</i>	301	95%	27	172	<i>logopédie et psychomotricité¹</i>
Begabtenförderung und Rhythmik	111	65%	12	20	mesures de soutien destinées aux élèves surdoués et rythmique

Anmerkungen:

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrkraft in mehreren Kategorien gezählt wird, etwa als Primarlehrerin (1. Teilpensum) und als Sekundarlehrerin (2. Teilpensum). Die Totale enthalten jedoch keine Doppelzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt. Im Vergleich zum Vorjahr werden in der Schulverwaltung beschäftigte Personen (Schulleitung, Schulpool, Informatikbetreuung) nicht mehr ausgewiesen.

¹ Ohne den ausserhalb des Lohnbuchhaltungssystems abgerechneten Spezialunterricht

Notes :

Les enseignants et enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques. C'est le cas par exemple si une personne enseigne aux degrés primaire et secondaire. Les totaux ne contiennent cependant pas de doubles. Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre de postes en équivalents plein temps. A la différence de l'année précédente, les personnes employées dans l'administration scolaire (directions d'école, pool général, encadrement informatique) ne sont plus prises en compte.

¹ Sans l'enseignement spécialisé comptabilisé en dehors du système de comptabilité des traitements

H Lehrpersonen 2013/14 Corps enseignant 2013/14

H2 Lehrpersonen an öffentlichen Schulen der Sekundarstufe II und der Tertiärstufe Corps enseignant des écoles publiques : degrés secondaire II et tertiaire

Schulstufe und -typ	Anzahl Personen	davon weiblich	mit franz. Unterricht	Anzahl Vollzeit-einheiten	
	nombre de personnes	de sexe féminin	enseignement en français	équivalents plein temps	degré d'enseignement et type d'école
Sekundarstufe II und höhere Berufsbildung	3'244	37%	296	1'910	degré secondaire II et formation professionnelle supérieure
Berufliche Grundbildung, Berufsvorbereitung, Berufsmaturität I und höhere Berufsbildung	2'003	34%	205	1'166	formation professionnelle initiale, préparation professionnelle, maturité professionnelle I et formation professionnelle supérieure
Handelsmittelschulen	101	41%	4	29	écoles de commerce
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	198	39%	0	65	maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Gymnasien und Fachmittelschulen	1'137	42%	92	651	gymnases et écoles de culture générale
Hochschulen	3'018	33%	f.A.	1'443	hautes écoles
Universität Bern	1'160	29%	–	676	Université de Berne
Pädagogische Hochschule PHBern	387	56%	–	192	Haute école pédagogique PHBern
Berner Fachhochschule ¹	1'471	31%	f.A.	575	Haute école spécialisée bernoise ¹

Anmerkungen:

Es ist möglich, dass die gleiche Lehrkraft in mehreren Kategorien gezählt wird.

Sekundarstufe II: Die Totale enthalten keine Doppelzählungen. Die Zahlen sind inklusive Urlaube und Stellvertretungen (ausser kurzfristigen). Bei der Berechnung der Zahl der Vollzeiteinheiten werden Altersentlastungen berücksichtigt. Im Vergleich zum Vorjahr werden in der Schulverwaltung beschäftigte Personen (Schulleitung, Schulpool, Informatikbetreuung) nicht mehr ausgewiesen.

Bei den Hochschulen werden Professoren, Professorinnen und übrige Dozierende einbezogen (ohne Honorardozierende auf eigene Rechnung). Ohne HEP-BEJUNE und HS-ARC.

¹ Nur kantonale Abteilungen

f. A. Fehlende Angabe

Notes :

Les enseignants et enseignantes peuvent être comptabilisés dans plusieurs rubriques.

Degré secondaire II : les totaux ne contiennent pas de doubles. Les chiffres comprennent les congés et les suppléances (sauf de courte durée). Les décharges horaires dues à l'âge ont été prises en compte dans le calcul du nombre de postes en équivalents plein temps. A la différence de l'année précédente, les personnes employées dans l'administration scolaire (directions d'école, pool général, encadrement informatique) ne sont plus prises en compte.

Les totaux des hautes écoles comprennent les professeurs et professeures ainsi que les autres enseignants et enseignantes (hors professeur-e-s honoraires à leur compte). Hors HEP-BEJUNE et HE-ARC.

¹ Divisions cantonales seulement

f. A. Données non disponibles

Kosten der öffentlichen Schulen 2012/13: Vorschul-, Primar- und Sekundarstufe I Coûts des écoles publiques 2012/13: degrés préscolaire, primaire et secondaire I

Aufteilung der Kosten	Total	Vorschulstufe (Kindergarten)	Primar- schulstufe	Sekundarstufe I	
	total	degré préscolaire (école enfantine)	degré primaire	degré secondaire I	répartition des coûts
Gesamtkosten					coûts totaux
pro Stufe (in Mio. Fr.)	1'489	176	800	513	par degré (en mio de CHF)
pro Schüler/in (in Fr.)	15'148	10'341	15'026	18'301	par élève (en CHF)
davon (in Spalten-%):					dont (en %)
Besoldungskosten Lehrkräfte	73%	73%	73%	75%	traitements du corps enseignant
Betriebskosten (Schätzung)	5.5%	4.9%	5.1%	6.2%	coûts d'exploitation (estimation)
Kosten Schulinfrastruktur (Schätzung)	22%	22%	22%	19%	coûts d'infrastructure (estimation)
Total	100%	100%	100%	100%	total
Aufteilung der Gesamtkosten (in %)					répartition des coûts totaux (en %)
Anteil Kanton	51%	51%	51%	52%	part cantonale
Anteil Gemeinden	49%	49%	49%	48%	part communale

Anmerkungen:

Die aufgeführten Besoldungskosten beruhen auf der Abrechnung der Personalkosten der Volksschule im Schuljahr 2012/13. Die Kosten für das Schuljahr 2013/14 sind noch nicht bekannt.
Die Betriebskosten und die Kosten der Schulinfrastruktur wurden auf der Basis einer Stichprobe von 30 Gemeinden geschätzt (Erhebung: Amt für Gemeinden und Raumordnung; Rechnungsjahr 2008). Für die Gebäudemiete wurde ein Ansatz von 3.5% des Gebäudewertes eingesetzt.

Kommentar:

Die geschätzten Gesamtkosten für die öffentliche Schule liegen im Vergleich zum Vorjahr um 1.4% tiefer. Die Einsparungen aus Klassenschliessungen und Lektionenabbau per 1.8.2012 kompensieren die Mehrkosten der Lohnerhöhungen vollständig.

Notes :

Les coûts occasionnés par les traitements se basent sur le décompte des frais de personnel de l'école obligatoire pour l'année scolaire 2012/13. Les coûts pour l'année scolaire 2013/14 ne sont pas encore connus.
Les coûts d'exploitation et d'infrastructure ont été estimés à partir d'un échantillon de 30 communes (source : Office des affaires communales et de l'organisation du territoire ; exercice comptable 2008). Pour la location des bâtiments, un taux de 3.5% de la valeur des bâtiments a été appliqué.

Observations :

Les coûts totaux estimés pour les écoles publiques ont baissé de 1.4% par rapport à l'année précédente. Les économies résultant des fermetures de classes et de la suppression de leçons au 1^{er} août 2012 compensent entièrement les coûts supplémentaires engendrés par les hausses de salaire.

J Ausbildungsförderung 2013 Encouragement de la formation 2013

Stipendien und Darlehen nach Ausbildungsrichtung

Bourses et prêts de formation par orientation

Ausbildungsrichtung	Stipendien			Studiendarlehen			
	Auszahlungen in 1000 Fr.	Anzahl Bezüger/innen	Mittelwert in Fr.	Auszahlungen in 1000 Fr.	Anzahl Bezüger/innen	Mittelwert in Fr.	
	Bourses de formation			Prêts de formation			formation
	en milliers de CHF	nombre de bénéficiaires	moyenne en CHF	en milliers de CHF	nombre de bénéficiaires	moyenne en CHF	
Total Auszahlungen	26'748	3'787	7'063	1'768	211	8'379	total des versements
Sekundarstufe II	14'013	2'416	5'800	515	54	9'537	degré secondaire II
Berufliche Grundbildung (ohne Handelsmittelschulen)	7'418	1'041	7'125	253	27	9'370	formation professionnelle initiale (sans les écoles de commerce)
davon Vollzeitberufsfachschulen	1'323	163	8'116	132	12	11'000	dont écoles professionnelles à plein temps
Handelsmittelschulen	2'340	301	7'774	102	12	8'500	écoles de commerce
Vorbereitung auf Berufsmaturität II (nach der beruflichen Grundbildung)	578	86	6'720	0	0	0	préparation à la maturité professionnelle II (après la formation professionnelle initiale)
Gymnasiale Maturitätsschulen	2'213	367	6'029	116	9	12'888	écoles de maturité gymnasiale
Fachmittelschulen	378	53	7'132	0	0	0	écoles de maturité spécialisée
Berufsvorbereitung	1'086	568	1'912	44	6	7'333	préparation professionnelle ¹
Tertiärstufe	12'735	1'371	9'288	1'253	157	7'980	degré tertiaire
Höhere Berufsbildung	1'382	156	8'858	116	8	14'500	formation professionnelle supérieure
Universitäten und ETH	6'141	697	8'810	826	107	7'719	universités et EPF
Pädagogische Hochschulen	757	89	8'505	26	3	8'666	hautes écoles pédagogiques
Fachhochschulen	4'455	429	10'384	285	39	7'307	hautes écoles spécialisées

Anmerkungen:

Anteil Stipendienbezügerinnen: 54%, Stipendienbezüger: 46%
Zahl der abgelehnten Stipendiengesuche: 2'121

Kommentar:

Die im letzten Jahr vorgenommene Anpassung der Normkosten für die Lebenshaltung an die Teuerung kam 2013 voll zum Tragen: Im Vergleich zum Vorjahr wurden rund 2.5 Millionen Franken oder 10% mehr Stipendien ausbezahlt. Die Zahl der abgelehnten Gesuche nahm um rund 20% ab. Die Höhe der ausgewiesenen Beiträge ist zudem vom Stand der Gesuchsbearbeitung Ende Jahr abhängig.

Notes :

Part de boursières : 54% ; boursiers : 46%
Nombre de demandes de bourse rejetées : 2'121

Observations :

L'adaptation au renchérissement des coûts normatifs retenus pour les frais d'entretien réalisée l'an dernier a porté ses fruits : par rapport à l'année précédente, près de 2.5 millions de francs supplémentaires, soit 10%, ont été versés au titre de bourses. Quant au nombre de demandes rejetées, il a baissé de près de 20%. Les montants indiqués dépendent également de l'état d'avancement du traitement des demandes en fin d'année.

Allgemeine Anmerkungen zu den Tabellen und Grafiken

Die Prozentangaben in den Tabellen beziehen sich auf das Total in der ersten Spalte. Wo Mehrfachzählungen möglich sind, z. B. bei den Lehrkräften und Bildungsabschlüssen, wird darauf hingewiesen.

Stichtag der Angaben zum Schuljahr 2013/14 ist der 15. September 2013 für die Schülerinnen und Schüler und der 31. Oktober 2013 für die Lehrkräfte. Abweichende Stichtage:

Tabelle B3: Berner Fachhochschule, HS-ARC und PHBern: 15. Oktober.
Universität Bern: 15. November

Tabelle H2: 31. Oktober. Berner Fachhochschule und PHBern:
31. Dezember. Universität Bern: Jahresdurchschnitt

Neue Schuljahrzählung im französischsprachigen Kantonsteil
In der aktuellen Ausgabe wurde die Zählung der Schuljahre im französischsprachigen Kantonsteil gemäss HarmoS-Konkordat angepasst – der deutschsprachige Kantonsteil bleibt hingegen bei der alten Zählung.

Hinweise zur Grafik C5:

Quelle der Daten und Definition der Szenarien: Bundesamt für Statistik (2011): *Szenarien zur Bevölkerungsentwicklung der Schweiz 2010–2035* und BFS (2013): *Bildungsperspektiven. Szenarien 2013–2022 für die obligatorische Schule*

Notes générales relatives aux tableaux et aux graphiques

Les pourcentages présentés dans les tableaux se rapportent au total indiqué dans la première colonne. Une remarque indique lorsque des comptages multiples sont possibles, en particulier concernant les membres du corps enseignant et les diplômés.

Les données se réfèrent à l'année scolaire 2013/14, le jour de référence pour les élèves étant le 15 septembre 2013 et celui pour le corps enseignant, le 31 octobre 2013. Autres dates de référence :

Tableau B3 : Haute école spécialisée bernoise, HE-ARC et PHBern :
15 octobre. Université de Berne : 15 novembre

Tableau H2 : 31 octobre, Haute école spécialisée bernoise et PHBern :
31 décembre. Université de Berne : moyenne annuelle

Nouvelle numérotation des années scolaires

Dans cette édition, la numérotation des années scolaires a été modifiée pour la partie francophone du canton conformément aux prescriptions du concordat HarmoS. Elle reste toutefois inchangée pour la partie germanophone.

Remarques concernant le graphique C5 :

Source des données et définition des scénarios : Office fédéral de la statistique (2011) : *Les scénarios de l'évolution de la population de la Suisse 2010–2035* et OFS (2013) : *Perspectives de la formation. Scénarios 2013–2022 pour l'école obligatoire*

Glossar

Berufsvorbereitung	Berufsvorbereitendes Schuljahr, Vorlehre und Gestalterischer Vorkurs
Besondere Klassen	Einschulungsklassen und Klassen zur besonderen Förderung. Früher: Kleinklassen
BFS	Bundesamt für Statistik
f. A.	Fehlende Angabe
HEP-BEJUNE	Pädagogische Hochschule der Kantone Bern (französischsprachiger Teil), Jura und Neuenburg
HS-ARC	Hochschule ARC Bern-Jura-Neuenburg
Private Trägerschaft	Subventionierte und nicht subventionierte Schulen
Mit franz. Unterricht	Der Unterricht erfolgt mehrheitlich in französischer Sprache.
rILZ	Reduzierte individuelle Lernziele
Sonderschulen, Sonderschulung	Die Sonderschulung erfolgt entweder integriert in der Regelschule oder separiert in den der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) unterstellten spezialisierten Sonderschulen und -schulheimen, heilpädagogischen Schulen oder Sprachheilschulen.
Vollzeiteinheiten	Anzahl Stellenprozente durch 100. Auch: Vollzeitäquivalente (VZÄ)

Glossaire

Classes spéciales	Classes d'introduction et classes de soutien
Ecoles spécialisées, scolarisation spécialisée	La scolarisation spécialisée s'effectue de façon intégrée à l'école régulière ou séparée dans des homes ou écoles spécialisées, des écoles de pédagogie curative ou des écoles de logopédie relevant de la compétence de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale (SAP).
Enseignement en français	L'enseignement est principalement dispensé en langue française.
Equivalents plein temps	Somme des pourcentages de postes divisée par 100
Etablissement privé	Ecoles subventionnées et non subventionnées
f. A.	Données non disponibles
HEP-BEJUNE	Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel
HE-ARC	Haute école ARC Berne-Jura-Neuchâtel
OAlr	Objectifs d'apprentissage individuels revus à la baisse
OFS	Office fédéral de la statistique
Préparation professionnelle	Année scolaire de préparation professionnelle, préapprentissage et cours préparatoires à des formations d'arts appliqués

